



ICJW Online Study Program

“Biblical Women”
By Dr. Bonna Devora Haberman

МАХЛА, ТИРЦА, ХОГЛА, МИЛКА И НОА – ПРАВИЛЬНЫЕ ПРОПОРЦИИ

Первоисточник

По мере того, как израильтяне приближаются к границе, Тора уделяет все больше внимания организации общества на Земле Обетованной. Ведя кочевой образ жизни после выхода из египетского рабства, с очень маленьким количеством каких-либо материалов, одним из неминуемых желаний становится организация и узаконивание норм владения и наследования. Переход от простоты и относительной легковесности образа жизни людей в пустыне к жизни сложной и обремененной материальной собственностью, представляет значительные проблемы.

В пустыне личные чувства места и идентичности связаны с позицией человека относительно его перемещения через пространство; человек путешествует вместе с членами своей семьи и племени к предписанному месту вместе с другими семьями и племенами. На земле люди будут помещены в определенное географическое пространство, топографию, климат, растительность, перспективу. Определение участков земли для каждого израильтянина в связи с этим является важной особенностью личности и судьбы всей семьи. Оспаривается, на каком основании назначаются эти участки, а также степень участия женщины в этом процессе.

Библейские источники

Данные переписи населения

לג וצִלְפַחַד בְּן־חֲפֹר, לֹא־הָיוּ לוֹ בָּנִים--כִּי אִם־בָּנוֹת: וְשֵׁם, בָּנוֹת צִלְפַחַד--מַחֲלָה וְנָעָה, חֲגֵלָה (במדבר כו)

У Салпаада, сына Хеферова, не было сыновей, а только дочери. Имена дочерей Салпаадовых: Махла, Ноа, Хогла, Милка и Тирца.(Числа, 26)

Дело

פסוק א: וּתְקַרְבֶּנָּה בָּנוֹת צִלְפַחַד בְּן־חֲפֹר בְּן־גִלְעָד בְּן־מְכִיר בְּן־מְנַשֶּׁה לְמַשְׁפַּחַת מְנַשֶּׁה בְּן־יוֹסֵף; וְאֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֵי־תֵיבֵי־מַחֲלָה נָעָה וְחֲגֵלָה וּמִלְכָּה וְתִרְצָה. ב וַתַּעַמְדֵּן דָּנָה לְפָנַי מִשָּׁה וּלְפָנַי אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וּלְפָנַי הַנְּשִׂאִים וְכָל־הָעֵדָה--פָּתַח אֵלֶי־מוֹעֵד לְאָמְרִי. ג אָבִינוּ מִתּוֹךְ הַבְּתוּרִים הָעֵדָה הַנוֹעֲדִים עַל־יְהוָה בְּעֵדֶת־קָרְח: כִּי־בִחְטָאוֹ מֵת וּבָנִים לוֹ־אֵין. ד לְמָה יִגְרַע שֵׁם־אָבִינוּ מִתּוֹךְ מַשְׁפַּחְתּוֹ כִּי אֵין לוֹ בָּן; תִּנְה־לָנוּ אַחְזָה בְּתוֹךְ אַחֵי אָבִינוּ. ה וַיִּקְרַב מִשָּׁה אֶת־מַשְׁפָּטָן לְפָנַי יְהוָה.



ICJW Online Study Program

“Biblical Women”

By Dr. Bonna Devora Haberman

וַיֵּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר. זֶכֶן בָּנוֹת צִלְפַּחַד דְּבַר-תְּנַן תִּתֵּן לָהֶם אַחְזַת נַחֲלָה בְּתוֹךְ אַחֵי אֲבִיהֶם; וְהִעֲבַרְתָּ אֶת-נַחֲלַת אֲבִיהֶן לָהֶן. ח וְאֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תְּדַבֵּר לֵאמֹר: אִישׁ כִּי-יָמוּת וְכֵן אֵין לוֹ-- וְהִעֲבַרְתֶּם אֶת-נַחֲלָתוֹ לְבָתוֹ. ט וְאִם-אֵין לוֹ בֵּת--וַיִּנְתְּתֶם אֶת-נַחֲלָתוֹ לְאָחִיו. י וְאִם-אֵין לוֹ אָחִים-- וַיִּנְתְּתֶם אֶת-נַחֲלָתוֹ לְאָחִיו--וַיִּנְתְּתֶם אֶת-נַחֲלָתוֹ לְשָׂארוֹ הַקָּרִיב אֵלָיו מִמִּשְׁפַּחְתּוֹ וַיִּרְשׁ אֹתָהּ; וְהִיְתָה לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְחֶקֶת מִשְׁפַּט כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה. (במדבר כז)

1 И пришли дочери Салпаада из семьи Менаше - сына Хеферова, сына Галаадова, сына Махирова, сына Манассиина из поколения Манассии, сына Иосифова, Имена дочерей его: Махла, Ноа, Хогла, Милка и Тирца. 2 И предстали они перед Моисеем и перед Елеазаром священником, и перед князьями и перед всем обществом, у входа скинии собрания, и сказали они, 3 «Отец наш умер в пустыне, и он не был в числе сообщников, собравшихся против Господа со скопищем Кореевым, но за свой грех умер, и сыновей у него не было. 4 За что исчезать имени отца нашего из племени его, потому что нет у него сына? Дай нам удел среди братьев отца нашего!»

5 И представил Моисей дело их Господу.

6 И сказал Господь Моисею: 7 «Правду говорят дочери Салпаадовы; дай им наследственный удел среди братьев отца их и передай им удел отца их».

8 «И сынам Израилевым далее объяви и скажи так: если кто умрет, не имея у себя сына, то передавайте удел его дочери его. 9 Если же нет у него дочери, передавайте удел его братьям его. 10 Если же нет у него братьев, отдайте удел его братьям отца его.

11 Если же нет братьев отца его, отдайте удел его близкому его родственнику из поколения его, чтоб он наследовал его. И да будет это для сынов Израилевых постановлено в закон, как повелел Господь Моисею. (Числа, 27)

Ограничение

וְזֶה הַדְּבָר אֲשֶׁר-צִוָּה יְהוָה לְבָנוֹת צִלְפַּחַד לֵאמֹר לטוב בעיניהם תהיינה לנשים: אך למשפחת מטה נחלה לבני ישראל ממטה אל-מטה: כי איש בנחלת מטה אביהם--תהיינה לנשים. ז וְלֹא-תִסָּב אֲבֹתָיו יִדְבְּקוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל. ח וְכָל-בֵּת יִרְשֵׁת נַחֲלָה מִמִּטּוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל--לְאָחִיד מִמִּשְׁפַּחַת מִטֵּה אֲבִיהָ תִהְיֶה לְאִשָּׁה: לְמַעַן יִירָשׁוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אִישׁ נַחֲלַת אֲבֹתָיו. ט וְלֹא-תִסָּב נַחֲלָה מִמִּטֵּה לְמִטֵּה אַחֵר: כִּי-אִישׁ בְּנַחֲלָתוֹ יִדְבְּקוּ מִטּוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל. י כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה כֵּן עָשׂוּ בָנוֹת צִלְפַּחַד. יא וְתִהְיֶינָה מִחֲלָה תְרָצָה וְחֲגֵלָה וּמִלְכָּה וְנִעָה--בָּנוֹת צִלְפַּחַד: לְבָנֵי דָדֵיהֶן לְנָשִׁים. יב מִמִּשְׁפַּחַת בְּנֵי-מְנַשֶׁה בֶן-יֹוסֵף הָיוּ לְנָשִׁים; וְתִהְיֶינָה נַחֲלָתָן עַל-מִטֵּה מִשְׁפַּחַת אֲבִיהֶן. (במדבר לו)

6 Вот что заповедует Господь о дочерях Салпаадовых: они могут быть женами тех, кто понравится глазам их, только должны быть женами в племени колена отца



ICJW Online Study Program

“Biblical Women”

By Dr. Bonna Devora Haberman

своего. 7 Чтобы удел сынов Израилевых не переходил из колена в колено; ибо каждый из сынов Израилевых должен быть привязан к уделу колена отцов своих.

8 И всякая дочь, наследующая удел в коленах сынов Израилевых, должна быть женою кого-нибудь из племени колена отца своего, чтобы сыны Израилевы наследовали каждый удел отцов своих. 9 И чтобы не переходил удел из колена в другое колено; ибо каждое из колен сынов Израилевых должно быть привязано к своему уделу.

10 Как повелел Господь Моисею, так и сделали дочери Салпаадовы. 11 И вышли дочери Салпаадовы Махла, Фирца, Хогла, Милка и Ноа в замужество за сыновей дядей своих; 12 В племени сынов Манассии, сына Иосифова, они были женами, и остался удел их в коленах племени отца их. (Числа 36)

Талмудическое уточнение

א"ר שמעון ב"ג לא היו ימים טובים לישראל כחמשה עשר באב וכיוה"כ. ... אלא ט"ו באב מאי היא אמר רב יהודה אמר שמואל יום שהותרו שבטים לבוא זה בזה מאי דרוש (במדבר לו) זה הדבר אשר צוה ה' לבנות צלפחד וגו' דבר זה לא יהא נוהג אלא בדור זה (תענית ל)

Раввин Шимон, сын Гамлиэля, сказал «Никогда не были дни для Израиля столь радостными, как пятнадцатое число месяца Ав и в Йом Киппур». Какова причина радости на пятнадцатое Ава? Сказал Рав Иегуда от имени Шмуля: «Это день, когда разрешили представителям племен вступать в брак друг с другом». Какой может быть к этому комментарий? «Вот что заповедует Господь о дочерях Салпаадовых: они могут быть женами тех, кто понравится глазам их, только должны быть женами в племени колена отца своего». (Числа, 36:6). Запрет этот практиковался только в одном поколении (Таанит, 30а).

Вопросы для обсуждения

Представьте себе сцену, в которой сестры предстают перед собранием руководителей, официальных лиц и всего сообщества для того, чтобы защищать свое дело. В соответствии с какими критериями они выдвигают свои аргументы – каковы их оправдывающие обстоятельства? С Вашей точки зрения, говорят ли они открыто о своих причинах претензий на часть наследства земли, в какой степени изложение их мотивов для убеждения является риторическим и стратегическим?

Почему Моисей, вдохновленный лидер и третейский судья божественного права, не решил это дело самостоятельно? Почему это дело имеет настолько большое значение, что требует прямого божественного ответа?



ICJW Online Study Program

“Biblical Women” By Dr. Bonna Devora Haberman

В какой степени новый кодекс наследования нормализует случаи, когда женщина получает наследство и в какой степени это подчеркивает уникальность и исключительный характер данной ситуации? Каковы цели ограничений и почему в талмудических отрывках празднуется их отмена?

В соответствии с ограничениями на брак, предписанными в отношении сестер, замужества женщин должны увековечивать их притязания на свою долю, как это происходит с мужчинами. Каковы некоторые из значений и результаты связей между землей, именем и браком? – как эти связи определены по гендеру?

Ссылки для справок

Ноам Зохар, «Добрые деяния Матерей являются примером для дочерей»

<http://www.biu.ac.il/JH/Parasha/eng/pinchas/zoh.html>

Исламское учение о наследственном праве, включая получение наследства дочерьми - по ссылке

<http://islam101.com/sociology/inheritance.htm>

Обсуждение темы женщин и наследства в Викторианской Англии – в книге Чарльза Диккенса *Большие ожидания* - по ссылке

<http://www.umd.umich.edu/casl/hum/eng/classes/434/geweb/WOMENAND.htm>

Современные нарушения прав женщин на получение наследства, приводящие к поразительным последствиям в Суб-Сахарной Африке – по ссылке

<http://hrw.org?campaigns/women/property/gna.htm>

Краткие выводы

Во всем мире контроль над ресурсами, и в частности, собственностью, является обычно привилегией, которой обладают мужчины. Владение землей также считается мужской прерогативой. Прощение сестер определяет новый комментарий к понятию справедливости в израильском обществе

Этот комментарий, однако, ограничен специфическими обстоятельствами в том случае, если мужского наследника нет. Тем не менее, смелое действие, которое предпринимают Махла, Ноа, Хогла, Милка и Тирца, создает весомый прецедент для упреждающей инициативы – попытки устранить несправедливость установленного общественного порядка.

Божественное подтверждение также является значительным прецедентом для тех, кто обладает властью и пытается усовершенствовать концепции справедливости и положительно реагирует на новые справедливые требования.



ICJW Online Study Program

“Biblical Women”

By Dr. Bonna Devora Haberman

Вопросы методологии

Наом Цохар (цитируемый ранее) обсуждает возможность, что запрос сестер является текстовой уловкой – предлогом для введения уже сформулированного, одобренного небом законодательства по наследованию. Приписывать эту инициативу Махле, Тирце, Хогле, Милке и Ноа – это великая честь для сестер. Как Вы сами понимаете описательную часть текста – она историческая, дидактическая, мифическая, это божественная тайна или что-то другое?

Контакт

Просьба направлять вопросы и комментарии Д-ру Бонне Деворе Хаберманн по адресу bonnadevora@gmail.com